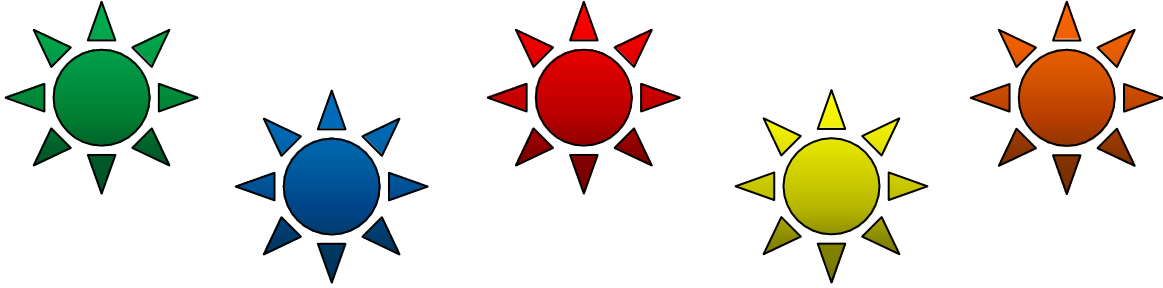


AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH  
IM. EUGENIUSZA GEPPERTA  
WE WROCŁAWIU

## INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE

“On the palette of imagination”

Children and Colours in Literature, Culture, and Education



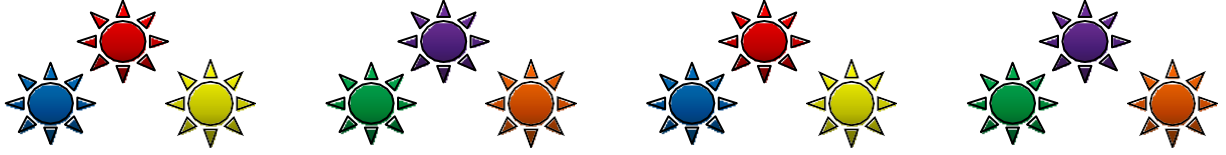
Reading – Experiencing – Emotions. Books for a Young Audience – Theory and Practice of Reception (VII)

27-29 EYLÜL 2023

Çevrim İçi ve Yüz Yüze Katılım

### Düzenleme Kurulu:

Polonya Filolojisi Enstitüsü, Wrocław Üniversitesi  
İngiliz Dili ve Edebiyatı, İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi  
İngiliz Dili ve Edebiyatı, Abant İzzet Baysal Üniversitesi  
İngilizce Mütercim Tercümanlık, Haliç Üniversitesi  
Güzel Sanatlar Akademisi, im Eugeniusza Gepperta, Wrocław



## Kongre Yeri:

Haliç Üniversitesi, İSTANBUL

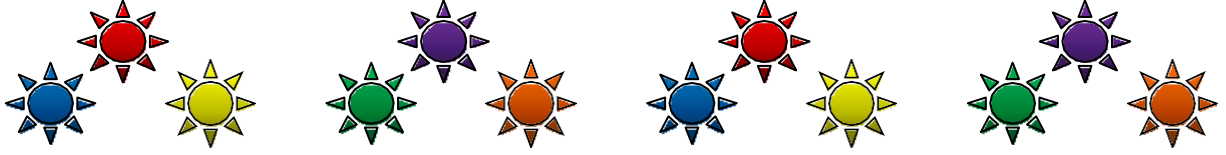
İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi, İSTANBUL

21. yüzyıl, imgelerin zamanıdır. Görme-merkezcilik ve özellikle insanların dünyayı renklerle algılamaya duyarlı hale gelmesi, geçen yüzyılda zaten bir gerçek haline gelmişti. Uluslararası Renk Derneği (URD-AIC), 1967'de Washington, DC'de kuruldu. AIC (<https://aic-color.org/>), bugün hala dünya çapında yirmi sekiz şubesiyle bu alanda araştırmalara önderlik eden en önemli çok disiplinli kuruluşlardan biri olmaya devam ediyor. Kuruluşun üyeleri tarafından incelenen örnek başlıklar derlemesi, “renksiz” mekanların bilim için artık var olmadığı kanısını ortaya çıkarıyor. Kolomb öncesi seramiklerden ve 18. Yüzyıl kilimlerinden tutun Japon kreş öğrencilerinin estetik anlayışları ve göz farı ürünlerinin pazarlanabilmesinin paketlemeye bağlı olmasına kadar, Antik ve modern dünyanın farklı alanlarının her biri, rengin işlevi ve anlamı bakımından ele alınıp analiz ediliyor. AIC sempozyumlarına hakim olan konular şehircilik, tasarım, endüstri, renk fizyolojisi, psikoloji ve eğitim gibi evrensel konulardır ve bu sayede katılımcılar arasında uluslararası fikir alışverişine olanak tanınmaktadır.

Amerikan Derneği tarafından önerilen çalışmalardan bağımsız olarak, fen ve doğa bilimlerinde (başta fizik, kimya ve biyoloji olmak üzere) sanatın korunması ve restorasyonu, özellikle tarih, sanat tarihi ve diller tarihi gibi beşeri bilimlerde ise rengin anlaşılması ve önemi üzerine kapsamlı çalışmalar üretiliyor. Rengin fiziksel ölçülebilirliği veya pigmentlerin kimyasal bileşiminin kesin olarak kavranması fenomeninin özüne ulaşmak için yeterli olmaz. Bu nedenle iş birlikçi bir araştırma genellikle tek bir alandan fazlasını kapsar. Rengin tarihi birçok alanın gelişimiyle bağlantılıdır ve ister ışığı bir prizma aracılığıyla çok renkli bir spektruma bölen fiziksel Newtoncu yaklaşıma ister renkleri karanlığın ve ışığın çarpışmasından çıkartan ve ağırlıklı olarak algı psikolojisine ve renk sembolizmine atıfta bulunan Johann Wolfgang Goethe'nin düşüncesine yakın olalım, rengin tarihinin tek taraflı analizi her zaman sınırlı olacaktır.

Bir çocuk kendisini renklerin dünyasında nasıl bulur? Renklerin dilsel var oluşunu görselleştirebilir mi? Renkleri yalnızca belirli bir gerçekçi seviyede mi algılayabilir? Anlamsal ve sembolik mesajı her zaman anlayabilir mi? Bir çocuğun algısındaki renk aksiyolojik olarak karakterize edilebilir mi? Metnin ve hemen sonrasındaki resmin yaratıcıları ideolojik, ahlaki, kültürel ve estetik değerleri genç izleyiciye renk aracılığıyla aktarmak için hangi yöntemlere başvurur? Renk, eğitici veya şifalı olabilir mi ve bu nasıl yapılır? Ya bir genç görme duyusundan mahrumsa ne olur?

Tüm bu soruların edebiyatta, kültürde ve çocuk ve gençlerin eğitiminde renklere odaklanılacak olan bu yılki buluşmanın çıkış noktası olmasını istiyoruz. Zaman zaman kişisel ilgi alanlarımıza da dahil olan bu geniş araştırma alanına; edebiyat tarihçileri ve teorisyenleri, sanat tarihçileri ve teorisyenleri, çocuk ve gençlik kitapları üzerinde çalışan sanatçılar, genç okurların renk algısı konularını ele alan psikologlar ve aynı zamanda edebi materyale dayalı renk terapisi kullanarak gençlerle çalışan terapistler arasında fikir alışverişine izin verecek farklı bakış açılarından bakmayı teklif ediyoruz.



Öncü araştırma alanları olarak, birkaç kategori tanıtmak istiyoruz. İçlerinde belirtilen konular birçok farklı açıdan yaklaşılabilecek, çeşitli analitik ve yorumlayıcı alanlara ait olan konulardır. Bu öneriler, konuşmacıların başka konuları ele alma ihtimallerini engellemez:

### 1. Edebi eserler

- ✚ çocuklara ve gençlere yönelik edebi eserlerde renk (mekan, zaman)
- ✚ edebi kahramanlar ve renk (karakterin dış/iç karakterizasyonu)
- ✚ çocuklar ve gençler için edebiyatta rengin anlamı ve sembolü
- ✚ his ve duyguların bir mesajı olarak edebi metinlerde renk
- ✚ edebi metinlerin renk paletleri (uyumlar, uyumsuzluklar, mono- ve akromatiklik)
- ✚ şiirde ve diğer edebi türlerde renk.

### 2. Dil ve çeviri

- ✚ çocuk kitaplarında dilbilgisel biçimler ve renk
- ✚ renk adları ve çeviri (çevirinin yalınlığı, kültürel geleneklere bağlılık)
- ✚ renk isimlerinin kültürel alımlamaya uyarlanması.

### 3. Çizimler/ resimli kitaplar

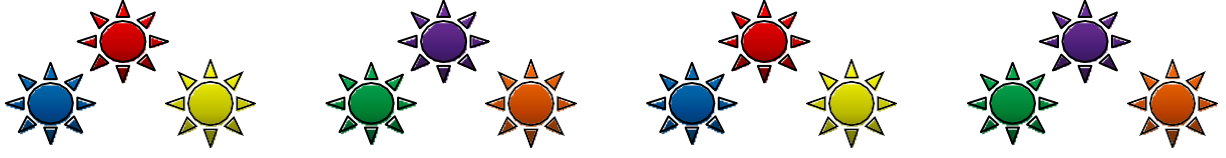
- ✚ metindeki renk/resimlerin rengi
- ✚ çocuk ve gençlik kitaplarındaki resimlerin yaratıcıları olarak önde gelen renkçiler
- ✚ resimli kitaplar/renk
- ✚ geleneksel, sanatsal ve elektronik kitaplarda renk
- ✚ renk ve tipografi

### 4. Hisler ve duygular

- ✚ çocuk ve gençlik kitaplarında renk algısı psikolojisi
- ✚ renkle aktarılan his ve duygular (nesne/metin olarak kitap)
- ✚ kız çocuk/erkek çocuk için kitap – renk ve okuyucunun cinsiyeti
- ✚ genç okuyucu için edebiyatta gerçekçi renkler ve fantezi
- ✚ basmakalıplar ve renkli düşünme
- ✚ boyama kitabı (stres önleyici tasarımlar)
- ✚ renk terapisi

### 5. Eğitim

- ✚ okul eğitiminde renk (programlar, dersler, renk meseleleri)
- ✚ seçmeli dersler için ders kitaplarında renk



okul ve ders dışı etkinliklerde renk ve resim üzerine kitaplar.

Edebiyatta, kültürde, çocuk ve gençlerin eğitiminde renkleri ele alan İngilizce veya Türkçe bildiriler, paneller ve diğer sunumlar için başvurularınızı bekliyoruz. Tüm başvurular **30 Mayıs 2023 (Uzatılmıştır)** tarihine kadar aşağıdaki adreslerden birine iletilmelidir:

[childrenandcolours@gmail.com](mailto:childrenandcolours@gmail.com)

[mert.ilbay@yeniuyuzyl.edu.tr](mailto:mert.ilbay@yeniuyuzyl.edu.tr)

[olgahanbaksi@gmail.com](mailto:olgahanbaksi@gmail.com)

Başvurunuzda **adınız**, **önerdiğiniz sunum başlığı** ve 600 kelimeyi aşmayan İngilizce veya Türkçe **özet metninizin** yanısıra kurumunuzu ve tercih ettiğiniz e-posta adresinizi içeren 80 kelimelik kısa öz geçmişinizi lütfen ekleyiniz.

Kabul edilen başvurular ile ilgili bilgilendirme **15 Haziran 2023** tarihine kadar yapılacaktır.

Konferans ücreti **60 AVRO'dur** ve **30 Haziran 2023** tarihine kadar ödenmesi gerekmektedir.

Etkinlik **27-29 Eylül 2023** tarihlerinde İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi ve İstanbul Haliç Üniversitesinde gerçekleştirilecektir.

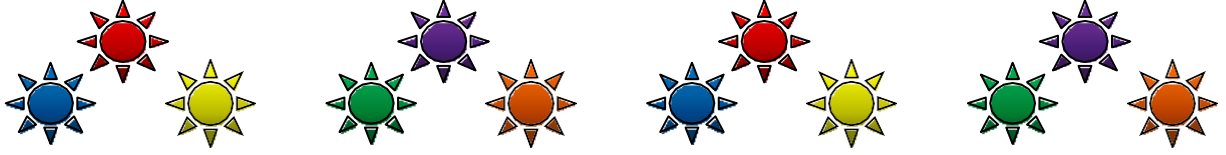
#### **Bilimsel kongre web sitesi:**

<https://www.childrenandcolour.com>

Etkinlik **hibrit** olarak planlandığı için konuşmacılar da katılımcılar da hem İstanbul hem de çevrim içi ortamdan katılım sağlayabilirler.

#### **Onaylanmış Kurul Konuşmacıları**

1. Prof. Justyna Bajda (Wrocław, Polonya)
2. Prof. Tzina Kalogirou (Atina, Yunanistan)
3. Prof. Anna Kerchy (Szeged, Macaristan)
4. Assoc. Prof. Ilgım Veryeri Alaca (İstanbul, Türkiye)
5. Asst. Prof. Dilek Tüfekçi Can (Balıkesir, Türkiye)
6. Dr. Anita Wincencjusz – Patyna (Wrocław, Polonya)



## **Kongre Bilim ve Danışma Kurulu**

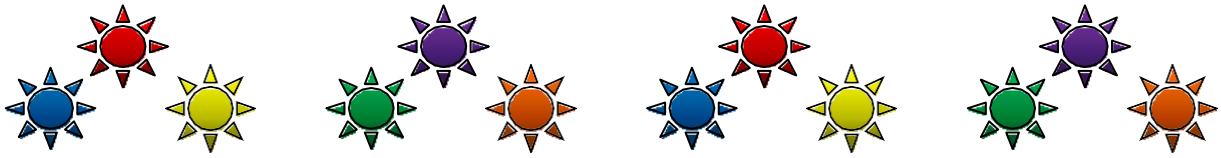
**Kongre SORUMLUSU: Dr. Öğr. Üyesi Olgahan Bakşi Yalçın – Abant İzzet Baysal Üniversitesi, TÜRKİYE**

### **Bilim Kurulu**

1. Prof. Justyna Bajda – Wrocław Üniversitesi, POLONYA
2. Prof. Nina Goga – Bergen Üniversitesi Koleji, NORVEÇ
3. Prof. Janet Evans, Bağımsız Eğitimci, BİRLEŞİK KRALLIK
4. Prof. Günseli İşçi – İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi, TÜRKİYE
5. Prof. Tzina Kalogirou – Atina Ulusal ve Kapodistrian Üniversitesi, YUNANİSTAN
6. Prof. Isaac Willis Larison – Marshall Üniversitesi, AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ
7. Prof. Dorota Michułka – Wrocław Üniversitesi, POLONYA
8. Prof. Xavier Mínguez-López –Valencia Üniversitesi, İSPANYA
9. Aşt. Prof. Sultan Komut Bakınç - Haliç Üniversitesi, TÜRKİYE
10. Prof. Kimberly McFall, Marshall Üniversitesi, AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ
11. Prof. Jaana Pesonen, Helsinki Üniversitesi, FİNLANDİYA
12. Prof. Ana Margarida Ramos –Aveiro Üniversitesi, PORTEKİZ
13. Prof. Farriba Schulz –Humboldt Üniversitesi, ALMANYA
14. Dr. Anita Wincencjusz – Patyna – Güzel Sanatlar Akademisi, Wrocław, POLONYA

### **Organizasyon Kurulu**

1. Prof. Justyna Bajda– Wrocław Üniversitesi, POLONYA
2. Prof. Günseli İşçi – İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi, TÜRKİYE
3. Dr. Öğr. Üyesi Sultan Komut Bakınç - Haliç Üniversitesi, TÜRKİYE
4. Prof. Dorota Michułka – Wrocław Üniversitesi, POLONYA
5. Dr. Daria Murlikiewicz – Wrocław Üniversitesi, POLONYA
6. Dr. Sabina Świtała – Wrocław Üniversitesi, POLONYA
7. Dr. Dorota Ucherek – Wrocław Üniversitesi, POLONYA
8. Dr. Anita Wincencjusz – Patyna – Güzel Sanatlar Akademisi, Wrocław, POLONYA
9. Dr. Michał Wolski – Wrocław Üniversitesi, POLONYA
10. Dr. Kamila Kowalczyk – Wrocław Üniversitesi, POLONYA



### Referanslar

1. Ch.J. Boyatzis, R. Varghese, *Children's Emotional Associations With Colors*, „The Journal of Genetic Psychology” 1994, No 155 (1), pp. 77–85  
([https://www.researchgate.net/publication/15176872\\_Children's\\_Emotional\\_Associations\\_with\\_Colors](https://www.researchgate.net/publication/15176872_Children's_Emotional_Associations_with_Colors)).
2. E. Crawford and others, *Does Children's Colour Use Reflect the Emotional Content of their Drawings?*, “Infant and Child Development” 2011,  
([https://www.researchgate.net/publication/260329633\\_Does\\_Children%27s\\_Color\\_Use\\_Reflect\\_the\\_Emotional\\_Content\\_of\\_their\\_Drawings](https://www.researchgate.net/publication/260329633_Does_Children%27s_Color_Use_Reflect_the_Emotional_Content_of_their_Drawings)).
3. M. Martinez and others, *An Investigation of Color Shifts InPicturebooks*, “Journal of Children's Literature” 2020, vol. 46, no 1, pp. 9–22 (<https://eric.ed.gov/?id=EJ1271575>).
4. M. Read, *Designing with Color In the Early Childhood Education Classroom: A Theoretical Perspective*, “Creative Education” 2019, No 10, pp. 1070–1079  
([https://www.researchgate.net/publication/333705260\\_Designing\\_with\\_Color\\_in\\_the\\_Early\\_Childhood\\_Education\\_Classroom\\_A\\_Theoretical\\_Perspective](https://www.researchgate.net/publication/333705260_Designing_with_Color_in_the_Early_Childhood_Education_Classroom_A_Theoretical_Perspective)).
5. K. Stern-Ellran and others, *Disruptive Effects of Colorful vs. Non-colorful Play Area on Structured Play Study with Preschoolers*, “Frontiers In Psychology” 2016, (<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5083879/>).
6. I.A.E. Zaeni and others, *Development of Colour and Shape Learning Device for Kindergarten Students*, “Advances in Social Science, Education, and Humanities Research” 2022, vol. 487, pp. 132–137  
([https://www.researchgate.net/publication/347109184\\_Development\\_of\\_Color\\_and\\_Shape\\_Learning\\_Device\\_for\\_Kindergarten\\_Students](https://www.researchgate.net/publication/347109184_Development_of_Color_and_Shape_Learning_Device_for_Kindergarten_Students)).
7. J. Zlotkowska, T. Cassidy, J. Wilk, *Colour preferences In children. Affective graphic design for children AT risk for cancer*, 2010,  
([https://www.researchgate.net/publication/268576542\\_Color\\_preferences\\_in\\_children\\_Affective\\_graphic\\_design\\_for\\_children\\_at\\_risk\\_for\\_cancer](https://www.researchgate.net/publication/268576542_Color_preferences_in_children_Affective_graphic_design_for_children_at_risk_for_cancer)).